



Destruction after "Sandy" left in Lindhurst, New York

**“As you did it to one of the least of my brethren, you did it to me.”**



**(Mt. 25:40)**

**«Усе, що ви зробили одному з моїх братів найменших – ви мені зробили.» (Mm. 25, 40)**



Holy Family Ukrainian Catholic Church in Lindhurst



**Пречиста Діво Маріє,  
Покрий нас своїм Покровом!!!**

**During this time of Christmas, we need to be more Christ-like in response to those in need, we are called to demonstrate acts of love to those who are suffering!**

**У цей передріздв'яний час, бачачи потребу тих, що найбільш пострадали від урагану, постараймося їм прийти на допомогу.**

**SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**



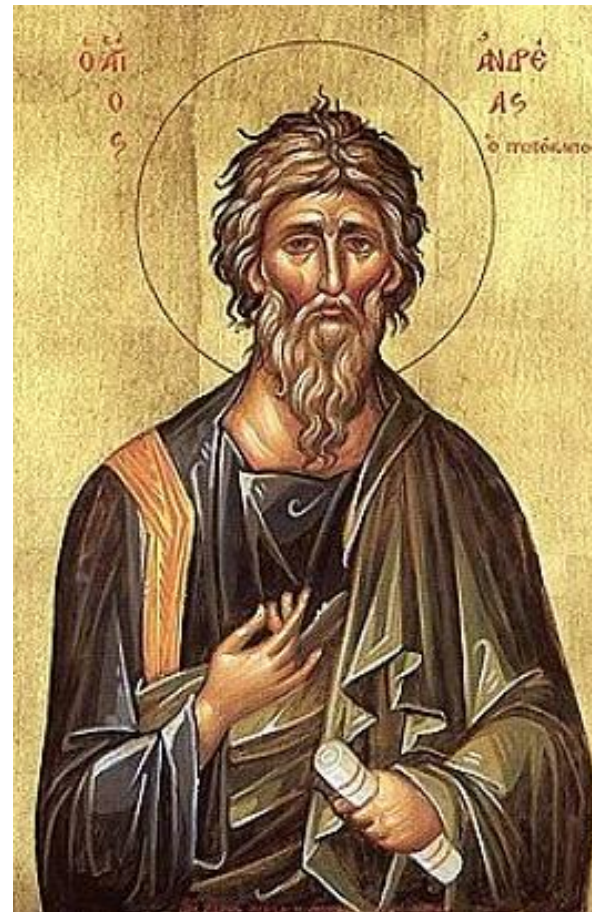
**УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

**Nº 50** **ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ  
UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD**



**CHURCH BULLETIN**

**December 9 – 2012 – 9 Грудня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**



**Святий апостол Андрій Первозваний**

Літописець Нестор у «Повісті минулих літ» так описує про апостольську благовісницьку подорож: «Як ото говорили, коли Андрій учив у Синопі і прийшов у [город] Корсунь, він довідався, що од Корсуня близько гирла Дніпрового. І захотів він піти в Рим, і прибув в гирло Дніпрове, і звідти рушив Дніпром угору, і за приреченням Божим прийшов і став під горами на березі.

На другий день, вставши, сказав він ученикам своїм, які були з ним:

**“Бачите ви гори сі? Так-от, на сих горах возсіяє благодать Божа, і буде город великий, і церков багато воздвигне Бог”.**

І зійшов він на гори сі, і благословив їх, і поставив хреста. І, поклонившись Богу, він спустився з гори сеї, де опісля постав Київ, і рушив Дніпром вгору. І прибув він до словен, де ото нині Новгород, і, побачивши людей, тут суцких, - який їхній звичай... здивувався їм.

І пішов він у Варяги, і прибув у Рим, [і] повідав, скільки навчив і скільки бачив... Андрій же, побувши в Римі, прийшов у Синоп»

*(Літопис Руський. За Іпатіївським списком. / Переклад Леоніда Махновця. - К., 1989. - С. 3-4).*

## LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Irene Kordrupel  
(Dorothy & Anne)

**Immaculate Conception–Зачаття Анни**  
**Dec. 9: 28 S. aft. Pent.–28 Н. по ЗСД Г3**

12:00 PM. +Eugene Romanyszyn (Family)

Monday, Dec. 10 – Пон., 10 Грудня  
8:15 M + 6 40  
( )

Tuesday, Dec. 11 – Вів., 11 Грудня  
9:00 AM +Olga Leschuk  
(Marie Glenn & Nadia Boyle)

Wed., Dec. 12 – Сер., 12 Гр. **12/12/12**  
8:15 M For a brother (requ. by sister)

Thu., Dec. 13 – Чет., 13 Грудня  
See Julian

Fri., Dec. 14 – П'ятниця, 14 Грудня  
9:15 AM + ( )

Sat., Dec. 15 – Субота, 15 Грудня  
9:30 AM ( )

4:30 PM +Walter Slipko (Family)

**Dec. 16: S. Forefathers – Н. Праотців Г4**

12:00 PM. For Parishioners-За Парохіян

Eternal Light burns for  
+ Mary Petryshyn &  
+Mychajlo Moczerniak  
Requ. By A. & M. Petryshyn

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить  
за +Марію Петришин і  
+Михайла Мочерняка  
Пожегтва: М. і А. Петришини

We are in St. Phillip's Fast period as we  
prepare for the Birth of Christ!

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

9 Грудня: 27 Н. По Зісл. Св. Д. **Гл. 2**

10:00 р. +Михайло Коцай 5 річниця  
(Дружина Катерина)

13 Грудня: Св. Ап. Андрій

10:00 р. +Анна Заньків  
(Оксана Салдит)

16 Грудня: 27 Н. По Зісл. Св. Д. **Гл. 3**

12:00 – ПРАЗНИК – За Парохіян

## Reminder - Пригадка

St. Nicholas Feast Dinner will be  
Next Sunday, December 16.  
Only one Liturgy at 12:00 PM  
Dinner to follow - Everyone is invited!

*(Please read the info inside the bulletin.)*

It is free of charge, but this is end of the  
year, so there is an opportunity to add  
to your yearly tax exempted DONATION.  
\*\*\*

Наступної неділі, 16 Грудня відбу-  
деться тільки одна Свята Літургія о 12  
год., після якої буде Празничний Обід.  
Це наш Празник СВ. МИКОЛАЯ.

Усі запрошені  
Не буде вступів на обід, але  
закликаємо до ваших пожертв на  
нашу церкву, яких можна відтягнути  
від податку. Це кінець року, і якраз  
добрий час, що це зробити.

**Сердечна подяка!!! – Thank you!!!**

Пилипівка вже почалася під час  
якої готуємося до Різдва Г.Н.І.Х.

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIC  
BAZZAR  
Euro Delicatessen Store

1550  
William Street  
Buffalo, NY 14206  
Tel.: 895-1404

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhomeinc.com](http://www.buszkafuneralhomeinc.com)

Our Church Web-Page Is:  
<http://www.stnbuffalo.com>

Buffalo Community Web-Page Is:  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Please Support our Sponsors  
\*\*\*\*\*  
Підтримаймо наших спонзорів

1550  
William Street  
Buffalo, NY 14206  
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. & Janine Klimeczko  
Michael A. Klimeczko, Licensed Directors

*Pietszak*

FUNERAL HOME  
and Orłowski-Pietszak Funeral Home



(716) 852-4499

2400 William St.  
Cheektowaga, NY 14206

806 Clinton St.  
Buffalo, NY 14210



Kuhn's Monuments, Inc.  
(ROLAND J. KUHN)

PHONE 893-1025

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Thanks are extended to all Sponsors!

**DNIPRO**  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center  
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)  
Hall and bar rentals are available.  
See your old friends on Friday night.  
Help rebuild our Ukrainian Home.  
Please Contribute to the  
**\$100,000 Building Fund.**  
Donations are tax deductible.

### EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road  
(Airport Plaza)  
Cheektowaga, NY 14225  
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133

2321 Millersport Hwy  
(Getzville Plaza)  
Amherst, NY 14068  
tel. 716-688-1495

### Melvin J. SLIWINSKI

#### FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard  
Cheektowaga, N. Y. 14225  
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

### Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue  
Lackawanna, New York 14218  
(716) 824-3007

# 1962-2012



**Найщиріші побажання Божого  
Благословення для всіх парафіян  
Українських церков надсилає  
Українська Кредитна Спілка  
«ДНІПРО»**

**“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”**

**Please use our  
product & services**

Free checking!  
Competitive rates on Loans, Visa Credit  
cards, CD's and savings account  
IRA Traditional and Roth accounts  
ATM Visa Debit cards  
Direct Deposit and Online Banking  
Free Life Insurance (some restrictions apply)  
Domestic & International Wires,  
Translations, Notary Public

Join now and become a member of  
our Ukrainian Credit Union Family!

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204  
(716) 847-6655 (716) 847-6988  
[www.uhdhcu.com](http://www.uhdhcu.com) [info@uhdhcu.com](mailto:info@uhdhcu.com)

#### Hours of operations:

Monday, Tuesday, Thursday 10:00am-5:00pm  
Wednesday 10:00am-2:00pm;  
Friday 10:00-7:00pm

**St. Joseph School for Boys  
Bookstore**

Ronda Doucette: (574) 333-3420

Specializing in Eastern Christian Gifts and Books

[www.easterngiftshop.com](http://www.easterngiftshop.com)

[saintjoseph@roadrunner.com](mailto:saintjoseph@roadrunner.com)

**50th Anniversary - UHD FCU  
Ukrainian Home Dnipro  
Federal Credit Union is  
Honored to Sponsor  
St. Nicholas  
Feast Day Celebration**



At St. Nicholas  
Ukrainian Catholic Church  
308 Fillmore Avenue Buffalo N.Y.  
Sunday, December 16, 2012  
**Starting 1:30 to 4:00PM**

### Liturgy at noon

All Buffalo Ukrainian Church Pa-  
rishioners and all members of the  
Ukrainian Home Dnipro  
FCU are invited.

### WORLD YOUTH DAY

Eparchy of Stamford is planning to parti-  
cipate in the upcoming World Youth Day in  
Rio, Brazil, on 23-28 of July, 2013. Info:  
<http://www.rio2013.com/en>

**На 50-ту річницю UHD FCU  
Українська Кредитна Спілка  
“Дніпро”**

має честь бути спонсором  
**Празника Святого**

**Миколая Чудотворця**

Яке відбудеться в Українській  
Церкві Святого Миколая  
308 Fillmore Avenue Buffalo NY  
У неділю 16 грудня 2012 року  
з **1:30 до 4:00 години**

**Св. Літургія - 12 год.**

Запрошуємо всіх парафіян  
українських церков Бафало і  
околиць, та всіх членів спілки

### UHD FCU HOLIDAY HOURS

WE WILL BE CLOSED ON:

MONDAY, DECEMBER 24, 2012

CHRISTMAS EVE DAY

TUESDAY, DECEMBER 25, 2012 CHRISTMAS DAY

MONDAY, DECEMBER 31, 2012 NEW YEAR'S EVE

TUESDAY, JANUARY 1, 2013 NEW YEAR'S DAY

**HAPPY HOLIDAYS!!!**

### CHURCH ENVELOPES

Are ready - Please pick them up from the  
tables in the church. Please report to the  
rectory any problems.

\*\*\*

### Церковні Ковертки

Приготовані. Просимо взяти їх зі столів  
у церкві. Якщо не можете знайти, або які  
небудь інші проблеми з ковертками –  
просимо повідомити

УКРАЇНЬСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ  
ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINI-  
AN CATHOLIC CHURCH

3275 Elmwood Ave, Kenmore, NY 14217  
Tel: (716) 873-5011 or (347) 342-2208  
[stjohnmyparish@gmail.com](mailto:stjohnmyparish@gmail.com)

**Today, December 9, 2012**  
**at 1:00 P.M.**  
**Presentation**  
**by**

**Rev. Volodymyr Sybirnyy**

**The Divine Liturgy is at the  
very heart of our lives**

Please, come for this workshop,  
where you can learn about the mean-  
ing of the Eucharist, the Divine Litur-  
gy and, in general, about the Divine  
Worship. You can then appreciate the  
prayers in church even more than  
you ever imagined! You will learn  
about the Old Testament roots of our  
liturgy and its significance, and how  
it applies to our everyday life.

*It is for all parishioners from our  
deanery so we will have a chance to  
get together and become more  
knowledgeable about our beautiful  
Liturgy service.*

**We will also have free lunch be-  
fore presentation (around noon).**

**Fr. Mykola Drofych**

**49. відділ СУА**  
широ запрошує на  
**ПЕРЕДРІЗДВЯНИЙ БАЗАР**  
**ПЕЧИВА І ОБІД (\$7.00)**

Сьогодні в неділю, 9. грудня  
2012 р. - **ПО СЛ. БОЖІЙ**  
Усі запрошені  
*Може по обіді будемо робити*  
**АНДРІЇВСЬКИЙ ВЕЧІР**



**49th CHAPTER OF UNWLA**  
Requests your attendance  
at the  
**PRE-CHRISTMAS BAKE**  
**SALE AND LUNCH (\$7.00)**  
*After LITURGY* on Sunday,  
December 9, 2012  
Everybody invited!

Fr. Roy Herberger invites you to experi-  
ence a display of 385 nativity sets from 55  
countries. The international crèches will  
be shown at Sts. Columba-Brigid Church  
located at 75 Hickory & Eagle Street.

The hours are from 1 until 4 pm every  
weekend in December and on the first  
weekend of January. There is no charge  
and there is a special section for children.

If info needed – call Fr. Roy at 852-2076.

**UPCOMING  
CHURCH  
EVENTS**

Просимо звернути  
увагу на дати:



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to  
volunteer to host a Sunday, please contact  
Elaine, Dora, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM.  
Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after  
Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- Dec. 16 – Our Feast Day – Liturgy at noon.

**TOP'S GIFT CARDS:**

Please help  
us raise money  
for our Church  
by purchasing  
Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops  
anyway, why not help. You do not lose or  
gain anything by doing this, but our Church  
will benefit greatly. We receive back 5% of  
your spending. To take advantage of this  
program, see Mary Bodnar or call 655-3810,  
or call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline  
with this card at Tops Gas. Station.



У нас успішно продаються Карточки з  
крамниці "Топс". Купуючи їх ви помага-  
єте церкві. Для Вас не робить різниці чи  
ви платили грішми чи карточкою, але  
церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000  
церква одержить \$50. Що б закупити слід  
звертатися до п. Марії Боднар, або до кан-  
целярії. Дякуємо!

Можна нею також купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВЯТОГО МИКОЛАЯ  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**  
Vacation - Вакації

**Ministry to the sick - Опіка над хворими**

Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**Rev. Raymond Palko, visiting priest**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці  
або приковані до ліжка!**

### З радія "Милосердний Самарянин"

Образ жінки з нинішнього Євангелія дуже промовистий стосовно кожного з нас, стосовно нашої Церкви, а також нашої країни, що з усіх сил намагається підвестися. А це піднесення починається з кожного і кожної з нас. Просімо Св. Духа, щоб дав зрозуміти нам, у чому полягає наша хвороба і як Ісус виліковує нас від неї.

Ми скорчені, коли замикаємося в собі. Існує багато причин цього. Деякі з них зовнішні, і вони не залежать від нас. Це проблеми зі здоров'ям, роботою, а особливо – з клопотами, пов'язаними з тими, кого любимо і ким опікуємося. Ці причини реальні, але від них ми не замикаємося в собі, якщо погоджуємося пережити їх з Ісусом. Наш Спаситель прийшов понести ці труднощі на власному тілі, нести їх разом з нами. Тому з Ним ми можемо підвестися, випростатися, воскреснути вже тепер, ходити прямо і впевнено, за підтримки Його сили, і посеред усього, що пригнічує нас, зберігати Божий мир та приносити Божу радість. То чому ж ми так зрідка є миротворцями, чому не випромінюємо радість?

Бо існують інші причини – внутрішні. Власне в Євангелії сказано, що жінка була скорчена, бо її «тримав дух у недузї» (Лк. 13, 11). Цей дух є і в нас у різних формах. Важливо це усвідомлювати і розкривати його підступи, не бути його співучасниками. Наша співучасть полягає у звичайному самолюбстві, коли ми вгджуємо собі, постійно займаємося собою. Наша відвічна схильність шукати себе стає викривленням. Коли дивимося тільки собі під ноги, то важко бачити ин-

ших, а ще важче – зробити їм крок назустріч. І не справа у них, у їхніх гріхах, але у нашій неспроможності бачити наші недоліки.

Ми створені на образ і на подобу Божу, але цей образ затьмарився у нас невідповідним нашим поступуванням, від початку сотворення людини аж до сьогодні. Саме тому Христос приходить, як ми співаємо перед Різдом, «щоб воскресити упалий колись образ». То як же нам одужати? В Євангелії сказано, що Ісус спочатку покликав жінку, потім поклав на неї руки. Він, як завжди, виконує свою місію, завдяки якій Отець посилає нам своє Слово і свого Святого Духа. Так, Ісус кличе нас. «Меч духовний, тобто Слово Боже» (Еф. 6, 17), про яке говорить апостол Павло наприкінці свого послання, прочитаного сьогодні, – це Його головна зброя.

Але не обмежуймося бездіяльними постановами стосовно застосування цієї зброї в нашому житті. Щоб Слово Боже було нашою силою, мусимо пізнавати Його, читати, роздумувати над ним. Чи маємо вдома Св. Письмо а головню Євангеліє і Псалми. Шукаймо – і знайдемо. Якщо кожного дня до нас промовить бодай один вірш, значить, він долинув до нас, до нашого єства, до нашого життя. Ми можемо пригадувати ці слова впродовж цілого дня. Коли наше серце пригадує їх, воно пробудиться до любови Отця і випростується. Слово Боже стає нашою силою. Наша безнастанна молитва, підтримувана цією силою, зробіть з нас людей, які стоять просто, живуть для Бога і для інших...

### From the desk of Fr. Ray Palko

December 9, 2012 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear \_\_\_\_\_,  
(Your name here, for your very own personal letter)

This Sunday is truly one of those beautiful banquets of the Lord when we can receive grace upon grace as we celebrate the day. Today is "Little Pascha," as we call every Sunday when we remember the Holy and Glorious Resurrection, the Lord's Day. In addition to that celebration of the Sabbath, today, December 9<sup>th</sup> we also celebrate the great and beautiful feast, "*The Conception by Righteous Anna of the Most Holy Theotokos.*" With the feast we celebrate first of all, "LIFE BEGINS AT CONCEPTION" and we joyfully sing "*...the universe rejoices, for Anne has conceived the Mother of God in a manner provided by God Himself...He has promised the birth of the Maiden of God from whom the Infinite Himself is to be born as a man.*" (tropar and kondak of the feast)

How awesome and spiritually beneficial is this feast for us! Not only are we looking ahead to December 25 and the birth of our Savior, but right here in the middle of the fast, we can already honor her, yet in the blessed womb of St. Anna, she, who will be the Mother of God. "*Today Mary, the Maiden of God is prepared to be the Mother of God, the dwelling of the King of Eternity.*" Pray fervently this day to our Holy Mother and ask her to take our prayers to her Son and our God! With the angel we cry out to her, "Hail, O Woman full of grace!"

Even as we pray, fast and give alms during this time of "Philip's Fast" we can't help but become a bit "tickly in our belly" as the children say, waiting as we are, the birthday of God becoming man in that cave in Bethlehem of Judea. While it may be a great chore and a backbreaking job to our postal workers (you can do it, Russ!), one of the exciting parts of these joyous days of December is the reception of all the beautiful Christmas cards, letters and packages.

You already know how I like to get "good mail", but it is even so much better during Christmastime! Every day since the day after Thanksgiving (Steph and Jason were first again this year ☺), the Christmas cards, notes and letters have been arriving. And what treasures they are! Think about it...each one comes with that beautiful, personal wish. Each one comes with a prayer for God's blessing upon us and all those we love. Each one comes with the unique choice of the card specifically for us with the message of joy, peace, love and salvation to name a few. I love all the cards, but I must admit that those unexpected ones, maybe from a long-lost friend or family member simply "make it Christmas." Checking the mailbox is a wonderful thing these days! Thanks for your card! I loved it!

Especially touching are the cards that come from people I call "friends of the parish." Most, if not all, of our churches have people like this. They don't actually belong to the community, but stay in contact one way or another. Perhaps they are in a different parish, town or state, and occasionally visit or write just because they are our friends. The community of Holy Protection has several beautiful people and families who are our "friends."

I am always amazed at how God works and allows us to touch the lives of others. This week we received two Christmas cards, each with a note, from tourists who during the summertime "happened to stop in one Sunday." We welcomed them and were hospitable to them, and then said our good-byes with the wish, "If we don't see you sooner, we'll see you in heaven" as we didn't think they would be coming this way again. They didn't physically return, but they sent us the most beautiful notes about the church and how it was such a special place for them on their journey away from home and how they never would forget us. Talk about making your day, huh?! What a joy to know we were there for them and, through us, they received a glimpse of the Kingdom.

I think that's mostly what the Christmas cards are all about. We touch each other with our own words, or words of a poet or a writer for the card company, and because of those special wishes and prayers, we ourselves, can have that glimpse of heaven. And if the cards and notes can be so powerful in sending love and peace and hope and joy, we've got to remember those who might not be getting many (or any) cards this season. Time to get a card out to those who might need a nice Christmas hello. Still a few weeks till the "Big Day," so I hope the cards don't stop coming.

We know all Christmas Days aren't perfect due to various circumstances of our life. We are thinking especially of the victims of "Hurricane Sandy," who are still suffering trials and tribulations in the aftermath of that storm. We remember those who have lost everything and are trying to rebuild their lives. Here in the Buffalo Deanery a fund-raiser (actually a raffle with some great electronic prizes) has been launched to aid these people, at least a little bit. Tickets will be sold from now until the *Prospora* dinner at St. Nicholas in January. The proceeds will then be sent to Bishop Paul, who will forward it to those in need. Several parishioners of our parishes on Long Island have been completely wiped out and their very homes destroyed. We pray that our small, but generous outreach will go with others to help get their lives back to normal once again.

Have you noticed the disappearance of the robins, finches, etc.? Not really, I suspect. Have you noticed the disappearance of the snowbirds? These are our family and friends, who for one reason or another, have headed with the migrating birds to those warm climates. We miss these parishioners and "friends of the parish" and hope they are still getting their letters and bulletins. Have a pleasant winter wherever you are, and we think about you far more often

than we think about the other birds that flew south. ☺

Things are starting to get very active in our churches and homes. The steady activity of preparing for Christmas is beginning to rev up. Are you done shopping yet? I'm all finished. It is so great to have daughters! They know exactly what Mom needs/wants and my life is made so much easier! "Hakuna Matata," guys! "Hakuna Matata!" (No Worries!) When you read this letter there will be only about two weeks till Christmas. Time to get moving. You don't want to be a "last minute shopper!"

Now we must seriously turn our minds and hearts to the preparation of our souls.

All of "this stuff" of the cards, letters, visits, presents, etc., etc., are to welcome the "King of Kings" the "Lord of Lords," our Lord and God and Savior Jesus Christ. Let us prepare the way for Him. (Did you get to confession yet?) "O Come, O Come Emmanuel and ransom captive Israel." Like the Holy Family we have already begun our trip to Bethlehem. Like the Wise Men we have already left on our journey to see the wonder that will be in that manger in Bethlehem. How awesome it will be to see Him face to face! May the Lord bless your fast and preparations! May our Holy Lady protect you, even as she protected her Divine Child.

Have a blessed week and, if God so wills, I'll write again next week.

In His Love,  
Father Ray

Are you listening "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJL 1440  
AM Every Sunday at 2:00 PM?  
Thank you for your donations!

\*\*\*

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Сердечно дякуємо за пожертви.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

December is perhaps the busiest time of the year. Everyone is preparing for the holidays and continuing family traditions. I often wonder if many people really stop and think what Christmas is all about. Are we teaching our children the true meaning of Christmas or rather how many presents need to be under the Christmas tree? I met a little girl a few years ago, during one of my friend's hospital stays. Her name was Beth and she was my friend Rachel's roommate for a couple weeks in the hospital. Beth was a seven year old child that saw the importance of giving and never thought about giving up. Some may think a child isn't old enough to carry enough wisdom to teach us all a valuable lesson in living. But I've learned a heart grows from life's many challenges and sometimes a child's challenges can be far greater than some adults. Beth was a very happy girl despite the medical problems she was facing. Her long blonde curls always seemed to bounce with her smile. We got to know each other well and had become good friends. We witnessed many children with all types of cancer, and unfortunately, Beth was one of those children. She was doing two weeks of chemo and radiation. I was amazed at her will and determination to never give up despite how very sick her treatments made her. She was always concerned about my friend, Rachel, and the other patients with cancer, whom she grew to know over her many hospital stays. Rachel's IV treatments for her failing kidneys were done after a week and I was happy that she could finally go home in time for Christmas. We were awaiting the final discharge orders when Beth appeared from the other side of the curtain that separated their beds. She said to Rachel, 'I want you to have this. I know you need a new kidney, so keep this angel pin with you until you get better. She will watch over you. A friend of mine once gave this angel to watch over me, but now it's time for this angel to watch over you. When



you get your new kidney, you can pass this angel on to someone else that needs her too.' Rachel thanked Beth and then we all exchanged hugs. I knew, we may never see Beth again, but I also knew that we would never forget the gift of kindness that she gave from her heart that day. During the coming New Year, we found out that Beth had passed away. It was heartbreaking to know such a beautiful little girl was no longer bouncing smiles to everyone she would meet, but I like to think that her sincere kindness will stay with us forever. The truth is that Beth healed so many of us with her ability to love. My friend Rachel kept that angel pin for another year, until the day that she received a new kidney. Was it the angel watching over her? We can only wonder, but my heart tells me, an angel upstairs was certainly keeping watch. After her surgery, Rachel felt it was time to give that angel pin to someone else who needed to be watched over. She gave it to an elderly man trying to overcome the damage from heart problems and undergoing extensive therapy. His family informed us, that when he returns home he wants to give the angel pin to someone he knows who is suffering from a brain tumor. How many families and hearts this angel will continue to touch and how much healing occurs, we may never know. I like to believe that Beth's angel pin is still being passed around today, from person to person, providing some sort of comfort to those in need. But all it took was one single gift of kindness, one act of love, which has and will touch an endless number of hearts forever. So this Christmas season, look around and see the gift that cannot be bought. Create a tradition with your children or maybe someone you love. Make another person's day and do the unexpected, let a friend know you care, or greet a stranger with a warm smile. Give the gift of goodwill that keeps on giving. After all, isn't that what Christmas is all about?

**To All Visitors, Friends  
And Parishioners:**

Welcome to our Ukrainian Catholic parish of Saint Nicholas. Make yourself at home.

Every married couple or single person over 18 years old should be registered with the parish. Your donations to support our parish indicate your willingness to be a member of St. Nicholas Parish. In other words, to be considered a member of this parish attendance and support is strongly recommended. We use the system of envelopes. In the case you decide not to use envelopes, you can choose other method of supporting the parish, but your support is appreciated and much needed. May good Lord bless you all!

\* \* \*

Вітаємо до нашої і Вашої Церкви Св. Отця Нашого Миколая. Двері завжди відкриті. Господній дім є нашим домом. Хай Господь благословить усіх!

Подружжя і самітні особи понад 18 років можуть зареєструватися. Якщо ви не бажаєте вживати систему коверт, будь ласка дайте нам ваші адреси і телефони, щоб могли з вами сконтактуватися по потребі. Ваші датки просимо вложити у коверту і написати Ваше ім'я, бо в противному Ваші пожертви будуть анонімними.

**Very Important! Дуже Важне!**

If you plan to schedule an event in St. Nicholas Church Hall, talk to the Pastor first and then contact Mrs. Anna Melnyk before putting your event on the calendar!

Коли плянуєте дату вашого вінчання чи хрещення то просимо поговорити з парохом, щоб потім не було непорозуміння. Може статися, що в цей день буде неможливо відбути заплановане

\* \* \*

If you are planning a Baptism or Wedding, please contact Pastor about the date before making other arrangements.

*V. Rev. Marijan Proyk*

**Cell Phones - Мобільні Телефони:**

Please turn off or silence your cell phone before entering the church.

Thank you!

\* \* \*

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони підчас Святій Літургії.

**We will be decorating the Church for the Christmas Holidays on Friday, December 14, 2012 at 5:00PM. We are looking for helpers to help us decorate. If you are willing to give a few hours of your time, please be at the church at 5:00PM this Friday!**

« »

**Сніданок зі СвЯТИМ  
Миколаєм**



22-

2012

10-

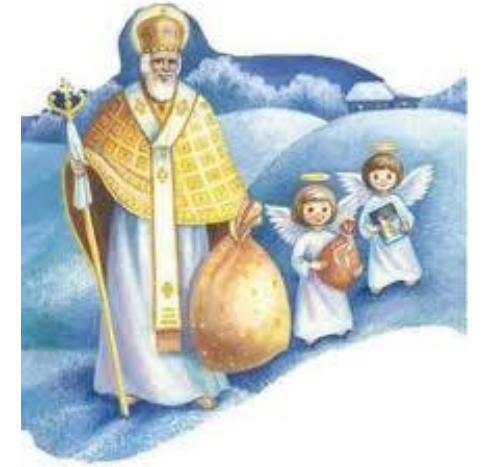
:

*(будемо вдячні за добровільні пожертвування)*

ó ø

Оксана Бандрівська 847-1281  
Ганя Курій 823-2892  
Уляна Шайдл 743-1965

School of Ukrainian Studies  
õRidna Shkolaö and the  
Parents Committee  
Invite you to attend:  
**Breakfast with St. Nicholas**



Saturday, December 22, 2012

**at 10 o'clock**

in St. Nicholas Church Hall

Breakfast with St. Nicholas  
Come listen to our children perform.  
Gifts for good children!

Attendance is free

*(Voluntary donations will be appreciated)*

Please attend and support Ridna Shkola

If your child wishes to receive a gift from  
St. Nicholas please call

Оксана Bandriwsky 847-1281  
Anna Kuriy 823-2892  
Ulana Scheidle 743-1965

## Hurricane Relief – Serving One’s Neighbor

During this time of Christmas, we need to be more Christ-like in response to those in need, we are called to demonstrate acts of love to those who are suffering; much like St. Nicholas did for the poor and homeless. Families devastated by the effects of Hurricane Sandy will not be able to celebrate Christmas as we do, because many are without homes and have lost everything to this devastating storm. In response to their hardships and loss, we are preparing a deanery wide raffle for one of our own Ukrainian Catholic Parishes and specifically their parishioners most devastated by the effects of Hurricane Sandy.

All proceeds from this raffle will go directly to 3 families in need, parishioners of Holy Family Parish in Lindhurst, NY, and each ticket will cost \$10. Raffle prizes



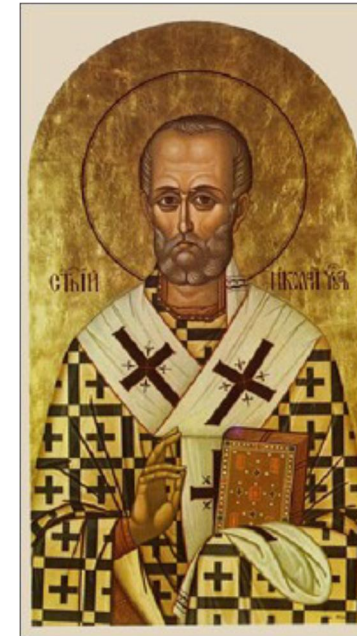
(which have been generously donated) will include: Apple iPad2, 26in. LED HD Television, and TomTom XXL540 GPS. We encourage all parishioners throughout the deanery to participate as much as you are able in this Deanery Raffle, for the benefit of those who are less fortunate during this Holy Season. The Raffle drawing will take place at St. Nicholas Church on January 13, 2013, following the Christmas Dinner.

Thank you for your generosity! May the good Lord bless us all and may the Mother of God always protect us!

***“As you did it to one of the least of my brethren, you did it to me.”  
(Matthew 25:40)***

**To purchase \$10 tickets, please call the St. Nicholas rectory or speak with the trustees following liturgies.**

## Поміч Пострадалим - Служіння Близньому



«що більше щастя давати ніж приймати.» (Ді. 20, 35)



***«Усе, що ви зробили одному з моїх братів найменших – ви мені зробили.»  
(Мт. 25, 40)***